

Grec moderne

Diplômes de langue et civilisation (DLC 1 à 4)



Το Μοναστηράκι, Σόφη Κεφάλα, 1990

2022-2023

Brochure non contractuelle, à jour au 24 juin 2022.
Des modifications sont susceptibles d'intervenir d'ici la rentrée.

Sommaire

Présentation générale	3
Le grec moderne	3
Son enseignement à l'INALCO	3
L'équipe enseignante	4
Informations pratiques	4
Lieu d'enseignement	4
Inscription administrative	4
Inscription pédagogique	4
Secrétariat pédagogique	5
Autres liens utiles	5
Calendrier universitaire	5
Présentation du cursus	6
Principes généraux de la scolarité	6
Contrôle des connaissances	6
Séjours en Grèce et à Chypre	7
Cours d'été	7
Aide au voyage de l'INALCO	7
Liste des enseignements	8
Diplôme de langue et civilisation de 1 ^{re} année (DLC 1)	8
Diplôme de langue et civilisation de 2 ^e année (DLC 2)	8
Diplôme de langue et civilisation de 3 ^e année (DLC 3)	9
Diplôme de langue et civilisation de 4 ^e année (DLC 4)	9
Emploi du temps	10
Descriptifs des enseignements	10
Bibliothèque	15

Présentation générale

Le grec moderne

Le grec, langue de la famille indo-européenne, est parlé actuellement par 10,7 millions de locuteurs en Grèce et à Chypre (langue officielle), par quelques minorités grécophones ainsi que par les Grecs de la diaspora. Il est écrit depuis le XV^e siècle avant notre ère, c'est donc une des langues dont l'histoire se laisse le mieux tracer. Avec un petit entraînement, un grécophone moderne peut lire un texte en grec hellénistique (par exemple, le *Nouveau Testament*), alors qu'il lui faut une initiation et une pratique plus systématiques pour qu'il aborde un texte en grec ancien. Le grec moderne, issu du dialecte attique du grec ancien et de la koinè hellénistique, n'acquiert un état de stabilisation qu'à partir d'une réforme de 1975 qui met fin à une très longue période diglossique caractérisée par la présence parallèle d'un grec puriste, prenant comme modèle le dialecte attique classique, et d'un grec courant dit vulgaire, puis démotique. Cette nouvelle koinè standard puise dans les multiples couches de son histoire. Elle préserve ainsi le vaste arsenal de procédés productifs qui contribuent à la créativité lexicale et à l'expression de ses différents registres. Le grec est actuellement la seule langue à s'écrire avec l'alphabet grec, qui est à l'origine des alphabets latin et cyrillique. L'orthographe utilisée encore aujourd'hui est celle établie à Athènes à la fin du V^e siècle avant notre ère, alors que la prononciation a considérablement évolué depuis.

Son enseignement à l'INALCO

Le grec moderne est enseigné à l'INALCO depuis 1801, une trentaine d'années avant la création d'un État grec indépendant.

L'enseignement de grec moderne proposé par l'INALCO contient de nombreux cours uniques dans l'offre de formation en études grecques modernes (linguistique néo-hellénique, grec de spécialité, enseignements spécifiques en histoire, musique, cinéma et arts du spectacle). L'objectif principal de cet enseignement est d'assurer une véritable formation et compétence en langue. Des cours de civilisation accompagnent cet apprentissage en vue d'une approche globale de la langue et la culture grecques modernes. Selon les besoins et les objectifs des étudiants, les cours de grec moderne à l'INALCO peuvent s'intégrer dans deux types de cursus conduisant à des diplômes différents : **diplômes nationaux** (licence et master) ou **diplômes d'établissement** sur 4 niveaux. Les étudiants inscrits en licence ou en master dans un autre établissement peuvent suivre des cours de grec moderne en **mineure** (jusqu'à 12 crédits ECTS). Les cours sont également accessibles dans le cadre du **Passeport Langues O'**, une formation non diplômante permettant aux bacheliers de valider jusqu'à 24 crédits ECTS. Cette formation est ouverte aussi aux non-bacheliers, mais sans possibilité de validation.

La présente brochure décrit les diplômes d'établissement de grec moderne. Pour les diplômes nationaux, consulter les brochures spécifiques disponibles sur le site Internet de l'INALCO (page « [Formations](#) » du département Europe).

L'équipe enseignante

Méropi ANASTASSIADOU, PU, meropi.anastassiadou@inalco.fr, responsable de la section : responsable.grec.moderne@gmail.com
(<http://www.inalco.fr/enseignant-chercheur/meropi-anastassiadou-dumont>).

Georges GALANÈS, MC, georges.galanes@inalco.fr,
(<http://www.inalco.fr/enseignant-chercheur/georges-galanes>).

Georges KOSTAKIOTIS, CC, georges.kostakiotis@yahoo.fr
(<http://www.inalco.fr/enseignant-chercheur/georges-kostakiotis>).

Stéphane SAWAS, PU, stephane.sawas@inalco.fr
(<http://www.inalco.fr/enseignant-chercheur/stephane-sawas>).

Sophie VASSILAKI, PU, sophie.vassilaki@inalco.fr
(<http://www.inalco.fr/enseignant-chercheur/sophie-vassilaki>).

Informations pratiques

<p>Pour contacter le responsable de la section responsable.grec.moderne@gmail.com</p>
--

Lieu d'enseignement

Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO)
65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris
Tél. +33 (0)1 81 70 10 00.

<http://www.inalco.fr>

Accès : métro ligne 14 ou RER C, station « Bibliothèque François Mitterrand » ; bus 89 et 62, arrêt « Bibliothèque Rue Mann » ; tram 3a, arrêt « Avenue de France ».

Inscription administrative

L'inscription en diplôme d'établissement se fait à partir de début juillet. (NB : Les diplômes de langue et civilisation ne sont pas concernés par la procédure Parcoursup : l'inscription se fait directement auprès de l'INALCO.)

Plus d'informations : <http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco>

Un accès direct en DLC 2, 3 ou 4 est possible à condition de justifier d'un niveau de langue suffisant. Voir le dossier d'admission sur la page « Admissions-équivalences » du département Europe :

<http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/europe/informations-departement/admissions-equivalences>

Inscription pédagogique

Indispensable pour passer les examens, l'inscription pédagogique consiste à déclarer les cours que vous comptez suivre (même s'ils sont obligatoires). Elle se fait en ligne une fois l'inscription administrative validée. Voir la procédure détaillée sur le site de l'INALCO :

<http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco/etape-2-inscriptions-pedagogiques>

Secrétariat pédagogique

Le secrétariat pédagogique gère les inscriptions pédagogiques, les notes, les demandes de dispense d'assiduité et de validation d'acquis (il ne s'occupe pas des inscriptions administratives).

Secrétaire pédagogique : Mme Vérika JAKIMOV, bureau 3.43

Tél. 01 81 70 11 31

secretariat.europe@inalco.fr

Pour prendre rendez-vous :

https://rdv.inalco.fr/modules/rdv_verika_jakimov/student_connexion.php?id_dept=13

Autres liens utiles

- Section de grec moderne : <http://www.inalco.fr/langue/grec-moderne>
- Brochures pédagogiques du département Europe : <http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/europe/formations>
- Emplois du temps : <https://planning.inalco.fr>
- Planning des examens : <http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/examens>
- Plateforme pédagogique Moodle : <https://moodle.inalco.fr>
- Espace numérique de travail (ENT) : <https://ent.inalco.fr> (l'ENT vous permet notamment de prendre connaissance de vos notes après chaque session d'examens.)
- Bourses et aides diverses : <http://www.inalco.fr/vie-campus/soutien-accompagnement>
- Bibliothèque universitaire des langues et civilisations (BULAC) : <https://www.bulac.fr>

Calendrier universitaire

Semaine de pré-rentrée : du 5 au 10 septembre 2022

Début des cours : lundi 12 septembre 2022

Premier semestre : du 17 septembre au 17 décembre 2022

Vacances d'automne : du 31 octobre au 6 novembre 2022

Vacances de fin d'année : du 18 décembre 2022 au 2 janvier 2023

Examens du premier semestre : du 3 au 17 janvier 2023

Intersemestre : du 18 au 22 janvier 2023

Second semestre : du 23 janvier au 13 mai 2023

Vacances d'hiver : du 27 février au 5 mars 2023

Vacances de printemps : du 23 avril au 8 mai 2023

Examens du second semestre : du 15 mai au 3 juin 2023

Examens – 2^e session (rattrapage) : du 19 juin au 4 juillet 2023

Présentation du cursus

Les diplômes de langue et civilisation constituent un cursus cohérent en quatre ans. Chaque année d'étude donne lieu à la délivrance d'un diplôme : DLC 1, 2, 3 et 4. Cette formation est destinée principalement aux personnes ne recherchant pas de diplôme national. Elle permet d'apprendre le grec moderne de façon approfondie et acquérir des connaissances solides sur la Grèce et sa culture. Pour acquérir une bonne maîtrise du grec moderne, correspondant au niveau de compétence C1, il est nécessaire de suivre les quatre années du cursus. Les cours de première année sont conçus pour les grands débutants. Aucune connaissance préalable de la langue n'est requise. Les personnes ayant déjà une certaine connaissance de la langue peuvent demander leur admission directe en DLC 2, 3 ou 4, selon leur niveau.

Principes généraux de la scolarité

- L'année est divisée en **deux semestres**, comprenant chacun 13 semaines de cours.
- Les enseignements sont organisés en **éléments constitutifs (EC)**. Un EC correspond à un cours semestriel, identifié par un intitulé et un code alphanumérique. Le code de chaque EC commence par trois lettres indiquant la langue ou le parcours (par exemple GRE pour le grec moderne, ECO pour les cours régionaux sur l'Europe), suivies d'une lettre indiquant si le cours a lieu au premier semestre (A) ou au second (B), puis d'un chiffre qui indique le niveau à partir duquel cet EC peut être choisi.
- Chaque EC validé donne droit à un certain nombre de crédits européens, dits **ECTS** (European Credit Transfer System). Une fois obtenus, ces crédits sont acquis sans limitation de durée. L'obtention des crédits ECTS correspondant à un diplôme donné peut éventuellement être étalée sur plusieurs années.
- Des **passerelles** sont possibles entre le cursus d'établissement et les cursus de licence et master. Les EC validés dans le cadre d'un DLC peuvent en effet être incorporés ultérieurement dans une licence ou un master, et inversement.
- Chaque semestre représente 18 crédits ECTS en DLC 1, 2 et 3, et 15 ECTS en DLC 4.

Contrôle des connaissances

- Le contrôle des connaissances se fait par défaut en **contrôle continu** et **l'assiduité aux cours** est de rigueur.
 - En cas de double cursus ou de travail salarié, il est possible de demander une **dispense d'assiduité** aux cours. Un formulaire, disponible sur le site doit être imprimé et la demande effectuée avant la date indiquée sur ledit formulaire. Si la dispense est accordée, l'enseignement sera validé en **contrôle terminal** (un examen en fin de semestre pour chaque EC). Cette demande s'effectue après la rentrée, lors de l'inscription pédagogique obligatoire auprès du secrétariat.
- Rappel :** Il n'est pas possible de changer de régime d'inscription (contrôle continu ou contrôle final) en cours de semestre (sauf dérogation).
- **Deux sessions d'examens** sont organisées à la fin de chaque semestre. Les étudiants ayant validé le contrôle continu intégral (CCI) ne passent pas l'examen terminal du semestre.
 - Les étudiants ayant échoué au contrôle continu ou à la première session d'examens peuvent se présenter à la **session de rattrapage**.
 - Les notes obtenues dans les différents EC d'un même semestre **se compensent** entre elles : le semestre est validé si la moyenne des notes des EC est supérieure ou égale à 10.

En cas d'absence injustifiée à une épreuve, aucune moyenne ne peut être calculée pour le semestre et les règles de compensation ne peuvent pas s'appliquer.

- Les modalités détaillées du contrôle des connaissances sont consultables sur le site de l'INALCO. Les étudiants sont vivement encouragés à lire attentivement ce document : <http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/reglements-chartes>

- **Lexique du relevé de notes**

ABI : Absence injustifiée

ABJ : Absence justifiée

AJ : Ajourné

DEF : Défaillant

Séjours en Grèce et à Chypre

Cours d'été

Des universités en Grèce et à Chypre, ainsi que certaines autres institutions, proposent des programmes de cours de langue ; vous pouvez consulter les sites de l'Université d'Athènes (<http://www.greekcourses.uoa.gr>), de l'Université de Thessalonique (<https://www.auth.gr/units/51>), de l'Université de Jannina (<http://dikeppee.uoi.gr/index.php?q=en&lang=el>), de l'Université de Patras (<http://greeklab.upatras.gr/el/>), de l'Université de Chypre (<https://www.ucy.ac.cy/mogr/en/general-information>) et de IMXA à Thessalonique (https://www.imxa.gr/summerschool/school2_gr.htm).

Aide au voyage de l'INALCO

À partir du DLC 2, les étudiants peuvent bénéficier d'une aide au voyage de l'INALCO, en vue d'effectuer un séjour de perfectionnement linguistique ou d'études dans le pays pendant les vacances universitaires d'été. Cette aide couvre une partie du billet d'avion. Pour plus de renseignements, consulter le site de l'INALCO : <http://www.inalco.fr/vie-campus/soutien-accompagnement/bourses-aides-financieres>

Liste des enseignements

Diplôme de langue et civilisation de 1 ^{re} année (DLC 1)		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
		36	
Semestre 1		18	
GREA110a	Grammaire et exercices de grammaire grecque moderne 1 (S. Vassilaki)		2 h
GREA110b	Textes et pratique écrite du grec moderne 1 (G. Galanès)		3 h
GREA110c	Pratique orale du grec 1 (G. Kostakiotis)		1,5 h
GREA120c	La Grèce moderne : espaces et cultures 1 (S. Sawas)		1 h
Semestre 2		18	
GREB110a	Grammaire et exercices de grammaire grecque moderne 2 (S. Vassilaki)		2 h
GREB110b	Textes et pratique écrite du grec moderne 2 (G. Galanès)		3 h
GREB110c	Pratique orale du grec 2 (G. Kostakiotis)		1,5 h
GREB120c	La Grèce moderne : espaces et cultures 2 (S. Sawas)		1 h

Diplôme de langue et civilisation de 2 ^e année (DLC 2)		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
		36	
Semestre 1		18	
GREA210a	Grammaire et exercices de grammaire grecque moderne 3 (S. Vassilaki)		2 h
GREA210b	Textes et pratique écrite du grec moderne 3 (G. Galanès)		1,5 h
GREA210c	Pratique orale du grec 3 (G. Galanès)		1,5 h
GREA210d	Histoire de la littérature grecque moderne par les textes 1 (S. Sawas)		1,5 h
	<i>1 EC au choix :</i>		
GREA120a	Histoire de la Grèce contemporaine 1 (M. Anastassiadou)		1,5 h
GREA220a	Histoire socioculturelle des Grecs de la Méditerranée, des Balkans et des diasporas 1 (M. Anastassiadou)		1,5 h
GREA120b	Histoire du cinéma grec 1 (S. Sawas) <i>ou</i>		1 h
GREA220b	Histoire du cinéma grec 2 (S. Sawas)		1 h
Semestre 2		18	
GREB210a	Grammaire et exercices de grammaire grecque moderne 4 (S. Vassilaki)		2 h
GREB210b	Textes et pratique écrite du grec moderne 4 (G. Galanès)		1,5 h
GREB210c	Pratique orale du grec 4 (G. Galanès)		1,5 h
GREB210d	Histoire de la littérature grecque moderne par les textes 2 (S. Sawas)		1,5 h
	<i>1 EC correspondant au choix du premier semestre :</i>		
GREB120a	Histoire de la Grèce contemporaine 2 (M. Anastassiadou)		1,5 h
GREB220a	Histoire socioculturelle des Grecs de la Méditerranée, des Balkans et des diasporas 2 (M. Anastassiadou)		1,5 h
GREB120b	Les arts en Grèce 1 (S. Sawas) <i>ou</i>		1 h
GREB220b	Les arts en Grèce 2 (S. Sawas)		1 h

Diplôme de langue et civilisation de 3 ^e année (DLC 3)		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
		36	
Semestre 1		18	
GREA310a	Grammaire et exercices de grammaire grecque moderne 5 (S. Vassilaki)		1,5 h
GREA310b	Introduction à la linguistique grecque moderne 1 (S. Vassilaki)		1,5 h
GREA310c	Textes grecs contemporains (M. Anastassiadou)		1,5 h
GREA310d	Pratique orale du grec 5 (M. Anastassiadou)		1 h
GREA310e	Histoire de la langue grecque (G. Galanès)		1,5 h
GREA120a	<i>1 EC au choix, si non validé en DLC2 :</i> Histoire de la Grèce contemporaine 1 (M. Anastassiadou)		1,5 h
GREA220a	Histoire socioculturelle des Grecs de la Méditerranée, des Balkans et des diasporas 1 (M. Anastassiadou)		1,5 h
GREA120b	Histoire du cinéma grec 1 (S. Sawas) <i>ou</i>		1 h
GREA220b	Histoire du cinéma grec 2 (S. Sawas)		1 h
Semestre 2		18	
GREB310a	Grammaire et exercices de grammaire grecque moderne 6 (S. Vassilaki)		1,5 h
GREB310b	Introduction à la linguistique grecque moderne 2 (S. Vassilaki)		1,5 h
GREB310c	Traduction spécialisée du grec (M. Anastassiadou)		1,5 h
GREB310d	Pratique orale du grec 6 (G. Galanès)		1,5 h
GREB310e	Version littéraire grecque moderne (S. Sawas)		1,5 h
GREB120a	<i>1 EC correspondant au choix du premier semestre :</i> Histoire de la Grèce contemporaine 2 (M. Anastassiadou)		1,5 h
GREB220a	Histoire socioculturelle des Grecs de la Méditerranée, des Balkans et des diasporas 2 (M. Anastassiadou)		1,5 h
GREB120b	Les arts en Grèce 1 (S. Sawas) <i>ou</i>		1 h
GREB220b	Les arts en Grèce 2 (S. Sawas)		1 h

Diplôme de langue et civilisation de 4 ^e année (DLC 4)		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
		30	
Semestre 1		15	
GREA410a/ GREA510a	Thème grec moderne <i>ou</i> Corpus de textes grecs spécialisés et traduction technique (G. Galanès)		1,5 h
GREA410b	Textes et discours en grec moderne 1 (S. Vassilaki)		1,5 h
GREA410c	Étude de textes littéraires néo-grecs (S. Sawas)		1,5 h
GREA410d	Textes sur la société grecque contemporaine 1 (M. Anastassiadou)		1,5 h
Semestre 2		15	
ECOB420e	Linguistique des langues balkaniques (séminaire collectif)		1,5 h
GREB410a	Textes et discours en grec moderne 2 (S. Vassilaki)		1,5 h
GREB410b	Traduction de textes littéraires néo-grecs (S. Sawas)		1,5 h
GREB410c	Textes sur la société grecque contemporaine 2 (M. Anastassiadou)		1,5 h

Emploi du temps

L'emploi du temps est affiché sur le site de l'INALCO

(<http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/emplois-temps>).

NB : Des changements d'horaire ou de salle sont susceptibles d'intervenir avant ou après la rentrée. Vérifiez la version à jour sur le site de l'INALCO : <https://planning.inalco.fr/>.

Descriptifs des enseignements

GREA110a	Grammaire et exercices de grammaire grecque moderne 1 (S. Vassilaki)
Descriptif	Ce cours suit, en l'élargissant et en enrichissant les formes étudiées, la progression grammaticale du manuel utilisé en GREA110b. Éléments de phonétique grecque moderne. Morphologie du système nominal (détermination, système casuel, déclinaisons : substantifs, adjectifs) ; introduction au système pronominal ; système verbal (formes régulières, temps, aspect, modes, voix active). Des exercices de grammaire ainsi que leurs corrigés pour une auto-évaluation seront proposés aux étudiants (travail personnel encadré).
Évaluation	Contrôle continu : 2 partiels (exercices de grammaire). Contrôle terminal écrit (dispense d'assiduité).
GREA110b	Textes et pratique écrite du grec moderne 1 (G. Galanès)
Descriptif	Approche des bases de la langue grecque à partir de la méthode de grec proposée. Apprentissage de l'écrit en coordination avec les acquisitions des autres EC de l'UE. Le travail personnel exigé consiste à rédiger des textes ou faire des exercices écrits, qui seront par la suite corrigés et commentés.
Évaluation	Contrôle continu : 2 partiels (compréhension de texte et exercices écrits). Contrôle terminal écrit (dispense d'assiduité).
GREA110c	Pratique orale du grec 1 (G. Kostakiotis)
Descriptif	Exercices de prononciation et de lecture ; familiarisation avec les sons, l'intonation, le rythme de la langue ; travail sur l'intensité et l'expression des émotions et des sentiments. Mises en situation, jeux de rôles, simulations et improvisations pour faciliter la prise de parole et la participation à une conversation. Le but de ce cours est que les étudiants s'impliquent dans la dynamique de la communication et acquièrent progressivement les automatismes de la mise en pratique des enseignements théoriques.
Évaluation	Contrôle continu et examen final oral.
GREA120c	La Grèce moderne : espaces et cultures 1 (S. Sawas)
Descriptif	À partir de l'étude de documents écrits, iconographiques et audiovisuels, ce cours présente la diversité des espaces grecs et des cultures qui y sont associées et propose une initiation aux principales notions nécessaires à l'étude de la civilisation grecque moderne.
Évaluation	CC : examens écrits ; CT : examen écrit.
GREB110a	Grammaire et exercices de grammaire grecque moderne 2 (S. Vassilaki)
Descriptif	Suite du programme de S1. Conjugaisons complètes des verbes réguliers, les fonctions syntaxiques des cas, la syntaxe de l'objet direct et indirect (GN et pronoms personnels), quelques verbes usuels irréguliers (aoristes non-sigmatiques), conjugaison médiopassive. Des exercices de grammaire ainsi que leurs corrigés pour une auto-évaluation seront proposés aux étudiants (travail personnel encadré).
Évaluation	Contrôle continu : 2 partiels (exercices de grammaire). Contrôle terminal écrit (dispense d'assiduité).
GREB110b	Textes et pratique écrite du grec moderne 2 (G. Galanès)
Descriptif	Approche des bases de la langue grecque à partir de la méthode de grec proposée. Apprentissage de l'écrit en coordination avec les acquisitions des autres EC de l'UE. Le travail personnel exigé consiste à rédiger des textes ou faire des exercices écrits, qui seront par la suite corrigés et commentés.
Évaluation	Contrôle continu : 2 partiels (compréhension de texte et exercices écrits). Contrôle terminal écrit (dispense d'assiduité).
GREB110c	Pratique orale du grec 2 (G. Kostakiotis)
Descriptif	Exercices de prononciation et de lecture ; familiarisation avec les sons, l'intonation, le rythme de la langue ; travail sur l'intensité et l'expression des émotions et des

	sentiments. Mises en situation, jeux de rôles, simulations et improvisations pour faciliter la prise de parole et la participation à une conversation. Le but de ce cours est que les étudiants s'impliquent dans la dynamique de la communication et acquièrent progressivement les automatismes de la mise en pratique des enseignements théoriques.
Évaluation	Contrôle continu et examen final oral.
GREB120c	La Grèce moderne : espaces et cultures 2 (S. Sawas)
Descriptif	À partir de l'étude de documents écrits, iconographiques et audiovisuels, ce cours présente la diversité des espaces grecs et des cultures qui y sont associées et propose une initiation aux principales notions nécessaires à l'étude de la civilisation grecque moderne.
Évaluation	CC : examens écrits ; CT : examen écrit.
GREA210a	Grammaire et exercices de grammaire grecque moderne 3 (S. Vassilaki)
Descriptif	Le cours propose une étude systématique et approfondie des phénomènes grammaticaux abordés aux cours de pratique de la langue ; consolider et compléter les connaissances grammaticales de la 1 ^{re} année : morphologie verbale (conjugaisons complètes pour toutes les classes de verbes réguliers, formes et fonctions de l'impératif, emploi avec les pronoms personnels) ; morphologie nominale (déclinaisons des noms, adjectifs et pronoms, classes nominales non abordées en L1). Retour sur le système phonétique et phonologique (modifications phonétiques, syllabisation, accentuation, etc). Exercices d'application, oraux et écrits, portant sur les phénomènes abordés dans le cours de grammaire théorique.
Évaluation	Contrôle terminal (1 par semestre) ou contrôle continu : 2 partiels et un examen final par semestre (moyenne des trois notes). Interrogation sous forme d'exercices d'application. Durée de l'épreuve 1h30.
GREA210b	Textes et pratique écrite du grec moderne 3 (G. Galanès)
Descriptif	Étude de textes par unités thématiques et approfondissement du vocabulaire. Sujets de rédactions proposés en application des acquisitions.
Évaluation	Contrôle continu : 2 partiels (exercices de production écrite), avec prise en compte des notes obtenues aux rédactions (travail personnel) en guise de bonus. Contrôle terminal écrit (dispense d'assiduité).
GREA210c	Pratique orale du grec 3 (G. Galanès)
Descriptif	Simulation de situations en rapport avec un document entendu, en restant dans le champ lexical imposé par le document et en corrélation avec les thématiques abordées en GREA210b. Le but du cours est de préparer les étudiants à réagir avec simplicité et efficacité dans les situations de communication quotidiennes.
Évaluation	Contrôle continu : 2 partiels (exercices de production et compréhension orales). Contrôle terminal oral (dispense d'assiduité).
GREA210d	Histoire de la littérature grecque moderne par les textes 1 (S. Sawas)
Descriptif	À partir de l'étude dans l'original d'un choix d'œuvres littéraires néo-grecques du XVI ^e au XX ^e siècle, ce cours propose une initiation à l'histoire littéraire grecque moderne et à la méthodologie et la terminologie grecque et française de l'analyse littéraire.
Évaluation	CC : devoirs à remettre et examen écrit ; CT : examen écrit.
GREA120a	Histoire de la Grèce contemporaine 1 (M. Anastassiadou)
Descriptif	Cet enseignement porte sur la construction de la nouvelle Grèce (de la fin du XVIII ^e s. à nos jours). L'approche historique emprunte à l'anthropologie, la sociologie, les sciences politiques et juridiques, dans un esprit de pluri-interdisciplinarité. Aucune connaissance du grec moderne n'est exigée pour suivre ce cours.
Évaluation	Contrôle continu intégral. Travail écrit (devoir sur table ; deux partiels par semestre) ; participation orale pendant le cours. Contrôle final : dispense d'assiduité requise.
GREA220a	Histoire socioculturelle des Grecs de la Méditerranée, des Balkans et des diasporas 1 (M. Anastassiadou)
Descriptif	Ce cours se penche sur les Grecs en dehors de leur foyer d'origine, que celui-ci ait été la Grèce dans ses frontières actuelles ou tout autre territoire originel. Sont notamment interrogés leurs contacts et échanges avec ceux qui sont définis comme « autres » – sociétés ou États d'accueil. L'approche se fait selon les méthodes de l'histoire tant sociale que culturelle / intellectuelle.
Évaluation	Contrôle continu intégral. Exposé oral ; travail écrit ; assiduité et participation orale pendant le cours. Contrôle terminal : dispense d'assiduité requise.
GREA120b	Histoire du cinéma grec 1 (S. Sawas)

Descriptif	Cours assuré une année sur deux, en alternance avec GREA220b. À partir de l'analyse de films représentatifs, ce cours présente les principaux enjeux thématiques et esthétiques de la création cinématographique grecque du XX ^e siècle et le rapport qu'entretiennent les réalisateurs avec la littérature et les autres arts.
Évaluation	CC : devoirs à remettre et examen écrit ; CT : examen écrit.
GREA220b	Histoire du cinéma grec 2 (S. Sawas)
Descriptif	Cours assuré une année sur deux, en alternance avec GREA120b. À partir de l'analyse de films représentatifs, ce cours présente les principaux enjeux thématiques et esthétiques de la création cinématographique grecque du XXI ^e siècle et le rapport qu'entretiennent les réalisateurs contemporains avec la littérature et les autres arts.
Évaluation	CC : devoirs à remettre et examen écrit ; CT : examen écrit.
GREB210a	Grammaire et exercices de grammaire grecque moderne 4 (S. Vassilaki)
Descriptif	La phrase complexe : système hypothétique, la syntaxe de la subordination, types de phrases subordonnées, l'emploi du subjonctif en subordination (choix de forme aspectuelle). Retour sur le système pronominal (pronoms relatifs et indéfinis). La conjugaison médio-passive (v. réguliers), le participe – formes et emplois. Exercices d'application, oraux et écrits, portant sur les phénomènes abordés dans le cours de grammaire théorique.
Évaluation	Contrôle terminal (1 par semestre) ou contrôle continu : 2 partiels et un examen final par semestre (moyenne des trois notes). Interrogation sous forme d'exercices d'application. Durée de l'épreuve 1h30.
GREB210b	Textes et pratique écrite du grec moderne 4 (G. Galanès)
Descriptif	Étude de textes par unités thématiques et approfondissement du vocabulaire. Sujets de rédactions proposés en application des acquisitions.
Évaluation	Contrôle continu : 2 partiels (exercices de production écrite), avec prise en compte des notes obtenues aux rédactions (travail personnel) en guise de bonus. Contrôle terminal écrit (dispense d'assiduité).
GREB210c	Pratique orale du grec 4 (G. Galanès)
Descriptif	Simulation de situations en rapport avec un document entendu, en restant dans le champ lexical imposé par le document et en corrélation avec les thématiques abordées en GREB210b. Le but du cours est de préparer les étudiants à réagir avec simplicité et efficacité dans les situations de communication quotidiennes.
Évaluation	Contrôle continu : 2 partiels (exercices de production et compréhension orales). Contrôle terminal oral (dispense d'assiduité).
GREB210d	Histoire de la littérature grecque moderne par les textes 2 (S. Sawas)
Descriptif	À partir de l'étude dans l'original d'un choix d'œuvres littéraires néo-grecques du XX ^e siècle, ce cours propose une initiation à l'histoire littéraire grecque moderne et à la méthodologie et la terminologie grecque et française de l'analyse littéraire.
Évaluation	CC : devoirs à remettre et examen écrit ; CT : examen écrit.
GREB120a	Histoire de la Grèce contemporaine 2 (M. Anastassiadou)
Descriptif	Cet enseignement porte sur la construction de la nouvelle Grèce (de la fin du XVIII ^e s. à nos jours). L'approche historique emprunte à l'anthropologie, la sociologie, les sciences politiques et juridiques, dans un esprit de pluri-inter-disciplinarité. Aucune connaissance du grec moderne n'est exigée pour suivre ce cours.
Évaluation	Contrôle continu intégral. Travail écrit (devoir sur table ; deux partiels par semestre) ; participation orale pendant le cours. Contrôle final : dispense d'assiduité requise.
GREB220a	Histoire socioculturelle des Grecs de la Méditerranée, des Balkans et des diasporas 2 (M. Anastassiadou)
Descriptif	Ce cours se penche sur les Grecs en dehors de leur foyer d'origine, que celui-ci ait été la Grèce dans ses frontières actuelles ou tout autre territoire originel. Sont notamment interrogés leurs contacts et échanges avec ceux qui sont définis comme « autres » – sociétés ou États d'accueil. L'approche se fait selon les méthodes de l'histoire tant sociale que culturelle / intellectuelle.
Évaluation	Contrôle continu intégral. Exposé oral ; travail écrit ; assiduité et participation orale pendant le cours. Contrôle terminal : dispense d'assiduité requise
GREB120b	Les arts en Grèce 1 (S. Sawas)
Descriptif	Cours assuré une année sur deux, en alternance avec GREB220b. À partir de l'analyse de documents écrits, iconographiques et audiovisuels, ce cours propose une initiation aux principaux arts grecs, chacun d'entre eux présenté dans

	une perspective historique, esthétique et intersémiotique, en relation avec la littérature et les autres arts.
Évaluation	CC : examens écrits ; CT : examen écrit.
GREB220b	Les arts en Grèce 2 (S. Sawas)
Descriptif	Cours assuré une année sur deux, en alternance avec GREB120b. À partir de l'analyse de documents écrits, iconographiques et audiovisuels, ce cours propose une initiation aux principaux arts grecs, chacun d'entre eux présenté dans une perspective historique, esthétique et intersémiotique, en relation avec la littérature et les autres arts.
Évaluation	CC : examens écrits ; CT : examen écrit.
GREA310a	Grammaire et exercices de grammaire grecque moderne 5 (S. Vassilaki)
Descriptif	La préverbalisation courante et savante (l'augment interne) ; les verbes à aoriste non-sigmatique (conjugaisons actives et médio-passives) ; les formes résiduelles (séries apophoniques, verbes irréguliers, etc.). Exercices d'application, oraux et écrits, portant sur les phénomènes abordés dans le cours de grammaire théorique.
Évaluation	Examen final (1 par semestre) ou contrôle continu : 2 partiels et un examen final (= 3 ^e partiel) par semestre (moyenne des trois notes).
GREA310b	Introduction à la linguistique grecque moderne 1 (S. Vassilaki)
Descriptif	Le cours propose une étude approfondie des principales questions de syntaxe et de sémantique du grec moderne dans une démarche contrastive (questions difficiles pour les francophones). Objectif : comprendre les mécanismes de la langue, lire et comprendre avec aisance des textes complexes, représentatifs du grec moderne standard (littérature, médias, réseaux sociaux, corpus oraux). Retour sur le système modal et aspectuel et sur la syntaxe de la phrase complexe : emplois et valeurs des conjonctions et prémorphèmes, variation des subordonnants, emploi et valeurs des formes aspectuelles. Exercices d'application portant sur le programme du cours.
Évaluation	Contrôle terminal (1 par semestre), interrogation sur la base de textes à compléter ou à commenter. Durée de l'épreuve 2h.
GREA310c	Textes grecs contemporains (M. Anastassiadou)
Descriptif	Le cours s'articule autour d'un choix de textes en langue grecque portant sur des sujets de l'actualité. Ces textes proviennent autant de la presse écrite que de différents essais, articles scientifiques, documents législatifs, récits biographiques, etc.
Évaluation	Contrôle continu intégral. Présentation d'un texte grec en classe ; un résumé-synthèse ; assiduité et participation active au cours. Contrôle terminal : dispense d'assiduité requise.
GREA310d	Pratique orale du grec 5 (M. Anastassiadou)
Descriptif	Cours dispensé entièrement en grec sur des thèmes de « civilisation » relatifs aux sociétés grecques d'hier et d'aujourd'hui.
Évaluation	Contrôle continu intégral : 2 exposés oraux ; assiduité et participations active au cours. Contrôle terminal : dispense d'assiduité requise.
GREA310e	Histoire de la littérature grecque moderne par les textes 1 (S. Sawas)
Descriptif	À partir de l'étude dans l'original d'un choix d'œuvres littéraires néo-grecques du XVI ^e au XX ^e siècle, ce cours propose une initiation à l'histoire littéraire grecque moderne et à la méthodologie et la terminologie grecque et française de l'analyse littéraire.
Évaluation	CC : devoirs à remettre et examen écrit ; CT : examen écrit.
GREB310a	Grammaire et exercices de grammaire grecque moderne 6 (S. Vassilaki)
Descriptif	Retour sur les classes d'adjectifs et sur des déclinaisons nominales spéciales non abordées en L2 ; le système comparatif, formes et syntaxe (comparaison d'égalité, systèmes corrélatifs à deux termes, etc.) ; formes (variation) et syntaxe de l'adverbe. Valeurs et fonctions des formes médio-passives. Étude de quelques particules et marqueurs discursifs. Exercices d'application, oraux et écrits, portant sur les phénomènes abordés dans le cours de grammaire théorique.
Évaluation	Contrôle terminal (1 par semestre) ou contrôle continu : 2 partiels et un examen final par semestre (moyenne des trois notes). Interrogation sous forme d'exercices d'application. Durée de l'épreuve 1h30.
GREB310b	Introduction à la linguistique grecque moderne 2 (S. Vassilaki)
Descriptif	Suite du programme du cours de S5 : valeurs et emplois des temps verbaux dans une démarche contrastive avec le système temporel du français ; l'ordre des mots : (i) dans le syntagme nominal (syntaxe du génitif adnominal, syntaxe de

	l'adjectif, phénomènes de polydéfinition), (ii) phénomènes de variation de l'ordre des mots liés à l'organisation de l'information et étudiés en contexte. Exercices d'application portant sur le programme du cours.
Évaluation	Contrôle terminal (1 par semestre), interrogation sur la base de textes à compléter ou à commenter. Durée de l'épreuve 2h.
GREB310c	Traduction spécialisée du grec (M. Anastassiadou)
Descriptif	Le cours s'articule autour d'un choix de textes en langue grecque portant sur des sujets de l'actualité. Ces textes proviennent autant de la presse écrite que de différents essais, articles scientifiques, documents législatifs, récits biographiques, etc.
Évaluation	Contrôle continu intégral. Présentation d'un texte grec en classe ; un résumé-synthèse ; assiduité et participation active au cours. Contrôle terminal : dispense d'assiduité requise.
GREB310d	Pratique orale du grec 6 (G. Galanès)
Descriptif	Utilisation en discours des formules figées à des degrés divers, des collocations (associations lexicales), des expressions et tours divers qui mobilisent une large part du lexique grec moderne dans des combinatoires peu abordées dans les méthodes et cours de langue et qui permettent de travailler sur des aspects essentiels de la syntaxe néohellénique, en dehors de l'approche par thématiques lexicales fermées. Mise en œuvre de ces apprentissages à l'expression orale ; adoption des pratiques discursives faisant une large place aux expressions et collocations dans une stratégie d'évitement des structures inutilement complexes et/ou traduites de la langue première.
Évaluation	Contrôle continu : 2 partiels (exercices de production et compréhension orales). Contrôle terminal oral (dispense d'assiduité).
GREB310e	Version littéraire grecque moderne (S. Sawas)
Descriptif	Ce cours propose une initiation à la méthodologie de la traduction à partir d'un choix de textes littéraires écrits en grec démotique aux XX ^e et XXI ^e siècles.
Évaluation	CC : examens écrits ; CT : examen écrit.
GREA410a	Thème grec moderne (G. Galanès)
Descriptif	Cours assuré une année sur deux, en alternance avec GREA510a. Ce cours est conçu comme un atelier de traduction. À partir de traductions littéraires françaises de textes grecs, qui constituent pour la classe l'original à traduire, on élabore un texte en grec qui, par la suite, est comparé à l'original de départ. Cela permet de commenter les écarts entre les deux textes grecs et de réfléchir sur les choix (lexicaux, syntaxiques, stylistiques, etc.) des traducteurs, ainsi que sur les contraintes liées à la structure de chaque langue.
Évaluation	Contrôle continu intégral ; participation au travail de traduction en classe. Pour les étudiants en dispense d'assiduité, travail personnel de traduction commentée (texte choisi en accord avec l'enseignant).
GREA510a	Corpus de textes grecs spécialisés et traduction technique (G. Galanès)
Descriptif	Cours assuré une année sur deux, en alternance avec GREA410a. Utilisation de sites de corpus de textes en grec et traduction de textes spécialisés (choisis en fonction des intérêts des étudiants) et techniques (instructions d'usage d'appareils, actes d'état civil, certificats d'hospitalisation et de suivi hospitalier, publications de lois au Journal Officiel, etc.).
Évaluation	Contrôle continu intégral ; participation au travail de traduction en classe. Pour les étudiants en dispense d'assiduité, travail personnel de traduction commentée (texte choisi en accord avec l'enseignant).
GREA410b	Textes et discours en grec moderne 1 (S. Vassilaki)
Descriptif	À partir d'un corpus de textes de genre varié, étude pratique des mécanismes linguistiques fondamentaux du grec moderne (syntaxe, valeurs sémantiques, phénomènes énonciatifs).
Évaluation	Validation sur dossier.
GREA410c	Étude de textes littéraires néo-grecs (S. Sawas)
Descriptif	Ce cours se propose d'approfondir les connaissances de littérature grecque moderne acquises précédemment par l'étude approfondie de textes d'écrivains grecs des XIX ^e , XX ^e et XXI ^e siècles.
Évaluation	CC : exposé oral et dossier à remettre ; CT : dossier à remettre et examen oral.
GREA410d	Textes sur la société grecque contemporaine 1 (M. Anastassiadou)
Descriptif	Le cours s'articule autour d'un choix de textes en langue grecque portant sur la société grecque contemporaine. Ces textes proviennent autant de la presse écrite

	que de différents essais, articles scientifiques, documents législatifs, récits biographiques, etc.
Évaluation	Contrôle continu intégral. Présentation d'un texte grec en classe ; un résumé-synthèse ; assiduité et participation active au cours. Contrôle terminal : dispense d'assiduité requise.
ECOB420e	Linguistique des langues balkaniques (séminaire collectif)
Descriptif	Présentation du domaine linguistique balkanique en tant qu'aire de convergence typologique. Étude des principaux balkanismes (définis en tant que traits typologiques propres à au moins trois langues de la <i>Sprachbund</i>) repérables sur des marques syntaxiques : - article indéfini antéposé (albanais, grec et roumain) et article défini postposé (albanais, bulgare, macédonien et roumain) ; - degrés de comparaison de type analytique ; - redoublement de l'objet par marque pronominale d'accord ; - réduction de l'emploi de l'infinitif et remplacement par des constructions au subjonctif à particule modale ; emploi direct du subjonctif ; - futur formé avec l'auxiliaire « vouloir » ; - lexique commun, etc. Aspects sociolinguistiques et historiques des langues balkaniques (récits nationaux : systèmes intacts, stables et quasi-étanches), données issues du contact, multilinguisme). Systèmes nominal (+ prépositions) et verbal, voix et diathèses verbales, système aspecto-modal, la phrase complexe (coordination, subordination, relations d'entraînement). Ordre des mots, marqueurs discursifs, phraséologie. Compétences visées : Initier les étudiants à la démarche comparative ; formation en linguistique descriptive & typologique. Langue et culture.
Évaluation	Dossier sur un phénomène appliqué sur une langue ou fiche de lecture.
GREB410a	Textes et discours en grec moderne 2 (S. Vassilaki)
Descriptif	Cours mutualisé avec GREB310b. À partir d'un corpus de textes de genre varié, étude pratique des mécanismes linguistiques fondamentaux du grec moderne (syntaxe, valeurs sémantiques, phénomènes énonciatifs).
Évaluation	Validation sur dossier.
GREB410b	Traduction de textes littéraires néo-grecs (S. Sawas)
Descriptif	Cours mutualisé avec GREB310e. Ce cours se propose d'approfondir les connaissances de littérature grecque moderne acquises précédemment par la traduction commentée de textes d'écrivains grecs des XIX ^e , XX ^e et XXI ^e siècles.
Évaluation	CC : examens écrits ; CT : examen écrit.
GREB410c	Textes sur la société grecque contemporaine 2 (M. Anastassiadou)
Descriptif	Cours mutualisé avec GREB310c. Le cours s'articule autour d'un choix de textes en langue grecque portant sur la société grecque contemporaine. Ces textes proviennent autant de la presse écrite que de différents essais, articles scientifiques, documents législatifs, récits biographiques, etc.
Évaluation	Contrôle continu intégral. Présentation d'un texte grec en classe ; un résumé-synthèse ; assiduité et participation active au cours. Contrôle terminal : dispense d'assiduité requise.

Bibliothèque

La BULAC, dont l'entrée est située au rez-de-chaussée du Pôle des langues et civilisations, contient un fonds grec important. La majeure partie des documents est conservée en magasins — seuls 10 % des collections sont en accès libre sur les trois étages de la bibliothèque. La carte d'étudiant donne accès à ces documents (site de la BULAC : <https://www.bulac.fr>).